

AWA (12) *pt*

Nagłosowe a pochylone (3), jasne (2); ąwã BudBib (2), Oczko; awã WujNT, PowodPr. Wygłosowe a pochylone.

Sł stp, Cn notuje, Linde XVI w.

1. *W funkcji modalno-potencjalnej, użyte zwykle na początku zdania wyrażającego treść możliwą, lecz niepewną, przypuszczalną ‘może’; si forte PolAnt (9) : Ratuy mila iefli mozes A wa my wzdy czym pomozes RejKup h2; vbłagam oblicze iego [...] Awa przyimie twarz moię [si forte suscipiat faciem meam; owa sie zmiłuje nademną Wuj] BudBib Gen 32/20; przydz á przeklni mi go/ a wabym go mógł zwalczyć á wygnąć go z ziemie [si forte possim pugnare cum eo et expellere eum; przeklni ji, azabym jako mógł walcząc odpędzić go Wuj] BudBib Num 22/11, 22/6; Pokutuyże tedy [...] a pros Bogá/ áwabyć było odpużczone to vmyślenie fercá twego [roga Deum, si forte remittatur tibi haec cogitatio cordis tui] WujNT Act 8/22; [komentarz do zdania poprzedniego] Awabyć było odpużczone [...] pod wątpieniem mowi WujNT 430; PowodPr 32.*

Frazy:»awa da Bog; awa zechce Pan Bog« (1 : 1): radzczie fye [...] aczey bi fye moglo czo vrwacz awa da bog yz bedzie powoly Chrzesczyanom LibLeg 11/57; Ale awa zechce Pan bóg/ że Król náfz [...] cnoćie y całému rozumowi fwą cénę vftáwi Oczko A4.

2. *Użyte na początku zdania sumującego poprzednie wywody (3) : BudBib I 455b marg; ciálu fłużá á brzuchowi fwemu. Widząc á niechcą widzieć/ fłyżąc nie fłucháią [...] Awa zgołá dobrzeli zleli nic nie dbáią KołakSzczęśl A4; Bo choć iuż kto právem częgo zyfcze/ y zá wietfzą czáfem fzkodá fwą ma fkutek právny odnieć [...] Awa częgo niewziął právny nieftátek/ odeymie bezprávne iednánie oftátek PowodPr 65.*

Cf AWACIEM